



# *TRACY UNIFIED SCHOOL DISTRICT*

## **DISTRICT MASTER PLAN FOR SERVICES TO ENGLISH LEARNERS**

**TUSD Board of Education – November 13, 2018**  
**District English Learner Advisory Committee – Fall 2018**  
*Revised Summer 2019*

## CONTENTS

Section:	page
Table of Contents.....	i
Introduction/Purpose .....	1
I. Program Goals .....	2
Parent Notifications in Primary Language .....	2
II. Parent Participation.....	3
A. District English Learner Advisory Committee (DELAC).....	3
B. School Level English Learner Advisory Committee (ELAC) .....	3
III. Initial Identification and Placement .....	4
A. Initial Identification.....	4
B. Parent Notification .....	6
IV. Annual Assessment and Reclassification.....	6
A. Annual Assessment and Evaluation of Students .....	6
B. Parent Notification .....	6
C. Reclassification of Students .....	7
D. Monitoring of RFEP Students.....	8
V. Staffing and Professional Development.....	10
A Staffing.....	10
B. Professional Development.....	10
VI. Instructional Services.....	11
A. Language Acquisition Program Descriptions .....	11
B. Components of Language Acquisition Programs.....	11
ELD.....	12
Access to Core Curriculum.....	12
C. Program Placement for ELs at Elementary .....	13
D. Program Placement for ELs at Middle/High School.....	14
E. Parent Right to Opt out of EL Services .....	14
F. English Learners with Disabilities.....	15
G. Annual Monitoring of English Learners .....	16
H. Retention of English Learners .....	17
VII Appendices.....	18

## Appendices

### **Assessment**

- Informal Primary Language Assessment Form ..... 19

### **Parent Notification Forms**

- Parent Notification of Initial Assessment/Placement ..... 21
- Parent Notification of Annual Assessment/Placement ..... 23

### **English Learner Services Charts & Forms**

- Initial Identification Flowchart ..... 25
- Reclassification Flowchart ..... 26
- Bilingual Program at South/West Park ..... 27
- TUSD Notification of Opt Out..... 28
- TUSD Notification of Opt Back In..... 29

### **Monitoring Forms**

- ELAC Minutes Template ..... 30
- English Learner Monitoring Form - Elementary ..... 32
- English Learner Monitoring Form – MS/HS ..... 33
- EL Growth Expectation Chart..... 34
- Reclassification Form ..... 35
- RFEP Monitoring Year 1 ..... 37
- RFEP Monitoring Year 2-4..... 38
- TUSD Principal’s EL Checklist..... 39

# Tracy Unified School District

## Master Plan for Services to English Learners

**Introduction:** The Tracy Unified School District is committed to meeting the educational needs of all children with quality instructional programs. The English Learner programs are designed to help children develop English language proficiency as rapidly as possible while still maintaining their cultural identity, ensuring acquisition of skills and knowledge necessary for success in academic courses taught in English. All English Learners (ELs) shall be provided explicit instruction designated to develop proficiency in listening, speaking, reading and writing in English until they are reclassified as Fluent English Proficient (RFEP). For those choosing a Spanish bilingual program, the option is available to English Learners in Kindergarten through fifth grade. These students will have access to the core curriculum through their primary language.

**Purpose:** The District Master Plan for Services to English Learners provides the educational staff and community up to date information regarding the legal requirements for English Learner programs including: English Language Development (ELD), Specially Designed Academic Instruction in English (SDAIE), and the primary language option. This plan explains and guides the placement, assessment, reclassification, and monitoring practices for English Learners. It addresses the programmatic needs of staffing, staff development, parent involvement committees, and implementation of instruction and curriculum. A common understanding of goals, definitions and procedures helps to ensure that English Learners receive consistently implemented services designed to meet their linguistic and academic needs.

The current plan was revised through the joint efforts of staff including members of the district's English Learner Coordinators, district, and site administrators. It reflects changes resulting from new state and federal regulations and the implementation of the new state English Language Proficiency Assessment for California (ELPAC). This plan will be updated as needed to reflect changes in state regulations and district processes as well as to provide needed clarification.

The Offices of Assessment & Accountability, and Continuous Improvement, State & Federal Programs oversee programs and services for English Learners in TUSD. For information related to this Master Plan please contact these offices

Assessment and Accountability (209) 830-3275

(for assessment, identification, reclassification, monitoring, compliance)

Continuous Improvement, State & Federal Programs (209) 830-3210

(for programs and services to students).

## I. PROGRAM GOALS

The goal of English language development/cross-cultural education in the Tracy Joint Unified School District is to provide for the linguistic, academic, and cultural needs of English Learner (EL) students in order to ensure their success in:

- Achievement of communicative and academic competence in English.
- Achievement of those academic skills necessary to further their cognitive development and proficiency in meeting the State and District standards.
- Completion of requirements necessary for graduation from high school.
- Achievement of the understanding and competencies necessary for effective participation as members of a multicultural society.
- Development of a positive self-concept.
- Preparation for post-secondary education and/or successful entrance into the job market upon graduation from high school. (Prepare students with a linguistic, academic, social skills, and competency they require for college, career, and civic participation in a global, diverse, multi-lingual world.)

The goal is based on research findings which demonstrate that:

- English language development instruction is an essential and integral part of a well organized program for English Learners.
- Structured and sequential development of communicative competence can be best furthered through the use of language the student understands.
- Understanding the multicultural nature of American society is vital for all since the world-view, values, traditions and lifestyles of students affect perceptions, cognition and learning styles.

Therefore, English Learner education in the Tracy Joint Unified School District will be directed to the attainment of the District's general educational goals in a manner consistent with federal and state regulations and with District policies.

### **Parent Notifications in Primary Language (FPM II-EL02)**

When 15 percent or more of student enrolled in a public school speak a single primary language other than English, as determined by language census data from the preceding year, all notices, reports, statements, and records sent to parents of such students are written in English and the primary language. Correspondence Language can be indicated in Aeries in the CorrLng field on the student screen. This field may be changed to reflect the language the parent prefers for correspondence from the school. (The RptgLng field MUST reflect the home language of the student as indicated on the Home Language Survey.)

## II. PARENT PARTICIPATION

### A. The District English Learner Advisory Committee (DELAC) (FPM I-EL02)

1. The committee shall consist of duly elected representatives from all K-12 schools in the district that have an enrollment of 21 or more EL students. Representatives from the schools shall be elected by the site English Learner Advisory Committee (ELAC).
2. The majority of the members of the DELAC shall be parents of EL students *and* not employed by the District.
3. The ~~committee~~ DELAC shall meet at least four times per school year. The date of the first meeting shall be determined by the Director of Continuous Improvement, State and Federal Programs. Subsequent meetings shall be set by the Committee.
4. The ~~Committee~~ DELAC shall follow established by-laws that set forth officers, procedures, and other ~~necessary~~ legal requirements.
5. The ~~purpose of the Committee~~ DELAC shall ~~be to~~ advise the ~~District Administration~~ school district governing board ~~regarding~~ on the following tasks:
  - The development and any necessary revision of the district master plan ~~for educational programs and services for English Learners~~ including policies guiding consistent implementation of EL educational programs and services that takes into consideration the SPSA.
  - Conducting a district-wide needs assessment on a school-by-school basis.
  - Establishment of district programs, goals and objectives for program and services for English Learners.
  - The development of ~~any~~ a plan to ensure compliance with any applicable teacher and instructional aide requirements.
    - ~~Administration of the annual language census including the process for collecting data and a review of district results.~~
  - Review and ~~evaluation~~ comment ~~the district's~~ on the local educational agency's (LEA) reclassification procedures and monitoring of RFEP students.
  - Review and ~~evaluation~~ of comment on the written notifications of annual assessment and program placement to parents required to be sent to parents and guardians.
  - Review and evaluation of monitoring of RFEP students.
  - ~~Review and Input on the LCAP—Local Control Accountability Plan~~ . If the DELAC acts as the EL Parent Advisor Committee, the DELAC shall also review and comment on the development or annual update of the Local Control Accountability Plan (LCAP).

### B. School English Learner Advisory Committee (ELAC) (FPM I-EL01)

1. Each school with 21 or more EL students shall establish a School English Learner Advisory Committee. The parents of EL students may, by majority vote of those present at the meeting, designate the School Site Council to represent EL students in lieu of the ELAC. In either case, parents of English learners must constitute at least the same percentage of the committee **membership** as their children represent of the student body. This designation must be renewed annually.
- ~~2.~~ At sites where an ELAC is established, the committee shall establish by-laws that set forth officers, procedures, and other legal requirements. ~~As listed below.~~
3. The ~~purpose of the~~ ELAC shall ~~be to~~ advise the principal and staff ~~regarding~~ on the following requirements
  - ~~The development of a school plan for English language acquisition as part of the overall school plan submitted annually to the Governing Board~~ **The ELAC shall be responsible for assisting in the**

development of the school wide needs assessment and ways to make parents aware of the importance of regular school attendance.

- ~~• Conducting a school wide needs assessment.~~
  - ~~• Administration of the school's language census including the process for collecting data and a review of site results~~
  - The development of a parent information and education program for parents of EL students including the importance of regular attendance. **The ELAC shall be responsible for assisting in the development of a site plan for ELs and submitting the plan to the School Site council for consideration of inclusion in the Single Plan for Student Achievement.**
4. Each site shall maintain records of the agendas and minutes of all ELAC meetings.  
(A template for ELAC meeting minutes is provided in the appendix.)

### III. INITIAL IDENTIFICATION and ~~PLACEMENT~~-ASSESSMENT

#### A. Initial Identification (FPM II-EL-03)

1. All parents are required to complete a "Home Language Survey" (HLS) form as part of the registration. If any language other than English is indicated for questions 1-3, a copy of the registration form will be provided to the site English Learner (EL) Coordinator or other staff member as designated by the Principal. For students in grades K-5 who are new enrollees to the US and report Spanish as a home language, a copy of the registration form should be sent to the EL Coordinator at South/West Park so that parents can be informed about the availability of the bilingual program. Note: In the event there is more than one HLS in the student's cum file, the original HLS should be the one used and entered into Aeries.
2. If the only other than English language response is for question #4, the student may be considered equivalent to an English Only (EO) student, and no assessment would be needed. However, the EL Coordinator may determine assessment is needed at a later time if the classroom teacher(s) believes student learning is impacted by the other language.
- ~~3.~~ If the student was previously enrolled in a California school, the EL Coordinator should contact the ~~Director of~~ Assessment and Accountability department to check the student's language fluency status in CALPADS. If no information is available within 30 calendar days of initial enrollment, the site EL Coordinator or designee will ~~test the student using the appropriate state language proficiency assessment.~~ assess **for English proficiency by means of the current English language proficiency assessment.**

Students with disabilities may be assessed using accommodations or modifications of the ~~state~~ **English** language proficiency assessment, or may be assessed with the district's alternate assessment (TALPA – Tracy Alternate Language Proficiency Assessment). Decisions about assessment are made by the IEP Team (or Section 504 Plan Team) and must be documents in the IEP or 504 Plan. See section VI for information related to English Learners with Disabilities.

4. If the ~~state~~ **English** language proficiency assessment indicates that the student is not fluent in English, he/she shall be designated EL ~~a further assessment must be made as to whether the student has "reasonable fluency"~~. Students designated as English Learners shall receive appropriate services as described in section VI. Instructional Services.

#### **Criteria for determining English Learner Status using ELPAC:**

- ~~• Student's overall ELPAC level is 3 (Moderately Developed) or lower~~
- Or ~~• Student's overall ELPAC level is 4 (Well Developed) with one or more domain areas on ELPAC (listening, speaking, reading, writing) is level 2 (somewhat/moderately) or lower~~

**Criteria for determining reasonable fluency in English using ELPAC:**

- ~~Student's scoring Minimally or Somewhat Developed on the overall ELPAC have less than reasonable fluency in English.~~
- ~~Students scoring Moderately or Well Developed on overall ELPAC have reasonable fluency in English but who do not meet criteria for reclassification.~~

5. Students who are designated EL shall be assessed in the areas of speaking and listening, in their primary language within 90 days of being so designated where no record of such previous assessments is available. For students whose primary language is Spanish, the **IDEA Proficiency Test (IPT)** shall be used. For other languages, schools will use the district's Informal Primary Language Assessment (**IPLA**) (~~See Appendix~~). If the primary language assessment indicates that the student has no proficiency in the primary language the site EL Coordinator should gather information about primary language use and consult with the Director of Assessment and Accountability about the possibility of an English Only designation.

6. If the ~~state~~ **English** language assessment indicates that the student is fluent in English, he/she shall be designated as Initial Fluent English Proficient (IFEP) and placed in the regular program. Students may be classified as initial fluent if they meet the fluent proficiency criteria upon initial assessment. Such students are designated as F in Aeries. Students who were initially designated as English Learners may be reclassified as fluent once they meet the ~~fluent~~ **reclassification** criteria. These students are designated as R in Aeries. Initially Fluent English proficient students do not receive any special services.

A student must attain an ELPAC Initial Assessment (IA) Overall Performance Level of 3 to be classified as an Initial Fluent English Proficient. The designation of Initial Fluent English Proficient (IFEP) is as follows:

Initial Fluent English Proficient (IFEP) 3	Students at this level have well developed oral (listening and speaking) and written (reading and writing) skills. They can use English to learn and communicate in meaningful ways that are appropriate to different tasks, purposes, and audiences in a variety of social and academic contexts. They may need occasional linguistic support to engage in familiar social and academic contexts; they may need light support to communicate on less familiar tasks and topics. This test performance level corresponds to the upper range of the “Bridging” proficiency level as described in the 2012 California English Language Development Standards, Kindergarten Through Grade Twelve (2012 ELD Standards)
Intermediate English Learner 2	Students at this level have somewhat developed to moderately developed oral (listening and speaking) and written (reading and writing) skills. This level captures a broad range of English learners, from those who can use English only to meet immediate communication needs to those who can, at times, use English to learn and communicate in meaningful ways in a range of topics and content areas. They may need some degree of linguistic support to engage in familiar social and academic contexts (depending on the student, the level of support needed may be moderate, light, or minimal); they may need substantial-to-moderate support to communicate on less familiar tasks and topics. This test performance level corresponds to the entire “Expanding” proficiency level and to the lower range of the “Bridging” proficiency level as described in the 2012 ELD Standards.

Novice English Learner 1	Students at this level have minimally developed oral (listening and speaking) and written (reading and writing) English skills. They tend to rely on learned words and phrases to communicate meaning at a basic level. They need substantial-to-moderate linguistic support to communicate in familiar social and academic contexts; they need substantial linguistic support to communicate on less familiar tasks and topics. This test performance level corresponds to the “Emerging” proficiency level as described in the 2012 ELD Standards.
-----------------------------	--

**Criteria for determining Initial Fluent English Proficient Status (IFEP) using ELPAC:**

- Student’s overall ELPAC level is Well Developed
- And —
- Each skill area on ELPAC is Well Developed
- A student may be classified as IFEP if the student’s skill area scores are somewhat developed and other data are taken into consideration including other test scores, report card grades, input from parents/teachers.

<p>7. Student Data Entry</p> <p>a. The Attendance Clerk/Registrar or designated staff member enter information from student registration form for <u>ALL</u> students, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• all 4 questions from the Home Language Survey (HLS) on the language screen in Aeries</li> <li>• Birth country</li> <li>• US school entry date.</li> </ul> <p><u>Please note:</u> if the response to a HLS questions shows more than one language on a line, enter the language other than English. If both languages listed are other than English, enter the first language listed.</p> <p>b. Enter the appropriate language in the Reporting Language Field (RptgLng) on the Demographics page of the Student Screen. Enter the “other” language from the HLS questions 1-3. (If the only place a language other than English appears is on question #4, enter English as the Home Language unless directed otherwise by the EL Coordinator.) <i>(Note that the correspondence language (CorrLng) may be used to reflect the language in which parents prefer to receive communication.)</i></p> <p>c. In the language fluency (LangFlu) field, students with a language other than English will be tagged as P (pending) until the EL Coordinator verifies the status or assesses the student. All other students (those with only English on the first three questions of the HLS) will be tagged as E (English Only).</p> <p style="padding-left: 40px;">If a student is designated as IFEP, the date they are identified must be entered in the IFEP Date field of the Language screen at the time the language fluency is changed from P to F.</p> <p style="padding-left: 40px;">If a student is designated as an English Learner, the Program Start Date (the date the student began to receive services) must be entered in the language screen at the time the language fluency is changed from P to L.</p>
---

**B. English Learner Parent Notification (FPM II-EL07)**

1. When informing the parents regarding the results of the initial assessment, the school will provide them written information in English and, whenever possible, in their primary language, the following information:
  - results of the initial assessment
  - if appropriate, placement in an English Language Development program including the following information:
    - instructional goals of the program
    - academic content of the program
    - parent’s rights to opt out of English learner services

- parent's right to participate in site English Language Advisory Council (ELAC)
2. Parents/guardians of English Learners shall be notified no later than 30 days after the beginning of the school year (or during the school year, within two weeks of child being placed in program) of their child's initial English-language and primary-language proficiency results, their child's language designation, English proficiency level, program placements, program options, and exit criteria. ~~(A matrix of program services is described in detail in section VI.)~~
  3. A copy of the parent notification form is to be placed in the EL folder within the student's CUM folder. ~~(Copies of the notification letters are provided in the appendix.)~~

## IV. ANNUAL ASSESSMENT and RECLASSIFICATION

### A. Annual Assessment and Evaluation of Students (FPM II-EL03 VI-EL10)

1. Each English learner is annually assessed for English language ~~development~~ **proficiency** and academic progress. The ~~state~~ **English** Language Proficiency Assessment for California (ELPAC) is used to assess English language ~~development~~ **proficiency**. **Student performance on the ELAPC is measured overall as described below.**

Level	Description
4	English learners at this level have well developed oral (listening and speaking) and written (reading and writing) skills. They can use English to learn and communicate in meaningful ways that are appropriate to different tasks, purposes, and audiences in a variety of social and academic contexts. They may need occasional linguistic support to engage in familiar social and academic contexts; they may need light support to communicate on less familiar tasks and topics. This test performance level corresponds to the upper range of the "Bridging" proficiency level as described in the 2012 California English Language Development Standards, Kindergarten Through Grade 12 (CA ELD Standards).
3	English learners at this level have moderately developed oral (listening and speaking) and written (reading and writing) skills. They can sometimes use English to learn and communicate in meaningful ways in a range of topics and content areas. They need light-to-minimal linguistic support to engage in familiar social and academic contexts; they need moderate support to communicate on less familiar tasks and topics. This test performance level corresponds to the upper range of the "Expanding" proficiency level through the lower range of the "Bridging" proficiency level as described in the CA ELD Standards.
2	English learners at this level have somewhat developed oral (listening and speaking) and written (reading and writing) skills. They can use English to meet immediate communication needs but often are not able to use English to learn and communicate on topics and content areas. They need moderate-to-light linguistic support to engage in familiar social and academic contexts; they need substantial-to-moderate support to communicate on less familiar tasks and topics. This test performance level corresponds to the low to mid-range of the "Expanding" proficiency level as described in the CA ELD Standards.
1	English learners at this level have minimally developed oral (listening and speaking) and written (reading and writing) English skills. They tend to rely on learned words and phrases to communicate meaning at a basic level. They need

	substantial-to-moderate linguistic support to communicate in familiar social and academic contexts; they need substantial linguistic support to communicate on less familiar tasks and topics. This test performance level corresponds to the “Emerging” proficiency level as described in the CA ELD Standards.
--	--

<https://www.cde.ca.gov/ta/tg/ep/elpacgpld.asp>

2. Academic progress is assessed using state assessments (CAASPP-SBAC), ~~as well as~~ district assessments and grades.
3. ~~Each English learner with disabilities on an active individualized education plan (IEP) or Section 504 plan will be annually assessed using accommodations, modifications or alternate assessments for the current state language proficiency assessment ELPAC as specified in the student’s individualized education plan (IEP) or Section 504 Plan.~~
4. English learners shall participate, when appropriate, in all district required assessments to measure achievement in academic content areas. Such assessments may be given in the student's primary language when instruction is in the student’s primary language.

### **B. Parent Notification for Annual Placement and Assessment Results (FPM II-EL03)**

1. Parents of English Learners must be informed annually of student language designation, English proficiency, program placement, and exit criteria.
2. Official results of the ~~state English language proficiency assessment are sent to parents within 30 days following receipt of the results from the test contractor.~~ **will be electronic and can be accessed through the parent portal. If a copy is needed, a copy can be requested at the school site.**

### **C. Reclassification of Students (FPM IV-EL10)**

The EL Coordinator or principal’s designee will monitor students ~~for re-classification at least annually.~~ The Office of Assessment and Accountability will provide schools with data reports of potential EL students for reclassification ~~at least annually, typically~~ in the fall **and spring.**

A site Language Appraisal Team, usually made up of an administrator, the ELD or language arts teacher, a counselor, the parent and the student, makes the determination regarding reclassification of English Learner students. The ~~state English~~ language proficiency assessment is one of four assessment measures which will determine if the student is to be Reclassified Fluent English Proficient (RFEP). All information on actions taken is to be documented and placed in the EL folder in the student’s CUM folder and updated on Aeries immediately after the reclassification is approved. The *TUSD Language Skills Appraisal for Reclassification of English Learner Students* is used to document reclassifications. This form is to be completed for all students who meet the ~~state English~~ language assessment criteria for reclassification even if they fail to meet other criteria and the Team decides not to reclassify.

For Special Education students who do not meet the district reclassification criteria the IEP team may use the district’s alternate assessment (TALPA) and additional data to determine how English language proficiency compares to proficiency in the primary language and whether factors other than English language proficiency are responsible for low academic performance. Based on this information the IEP team may decide to reclassify the student. A staff member with expertise in English Learner education must be part of this process. For more information, refer to the *TUSD English Learners with Disabilities* document.

## **1. Process for reclassification:**

- a. **Assessment of English Proficiency:** The student cannot be reclassified to fluent English proficient (RFEP) based on the state English language assessment scores data alone. A student must meet district established criteria for fluency on the state English Language Proficiency Assessment for California (ELPAC). This criteria includes a **Performance level** score of overall (4) Well Developed, and Well Developed (4) or Moderately developed (3) in oral language ~~or (and) written language~~. This is the first piece of evidence to be used in the process. Students who fail to meet this criteria should **not** be reclassified unless there is strong evidence to suggest that the state English language assessment score is not an accurate reflection of the student's true English Fluency Level.
- b. **Performance in Basic Skills (State Standards):** An assessment of student performance on an objective assessment of basic skills in English-language arts. Performance on the CAASPP assessment in ELA ~~and Math~~ is to be considered. Students should be **at Standard Met Level (3) or Standard Exceeded Level (4)** ~~meeting or exceeding standards (score of level 3 or 4)~~. Students scoring a level 2 may be reclassified if other data (i.e. district assessments, classroom performance) indicate achievement of basic skills comparable to English only peers.
- c. **Teacher Evaluation of Student Performance:** Student performance shall be evaluated by the teacher based on student performance on district assessments and classwork. The student should be performing at the level of an average native English speaker. At grades 4-12, students should be receiving a "C" grade or higher in ~~ELA his/her CORE academic classes~~. **Note:** If a student does not meet the criteria for a C or better in ~~ELA all core academic subjects~~, the student may be reclassified if other data (including the teacher's evaluation of the student's potential) indicates that the student is capable of performing C or better work and/or other data (e.g. ELA assessments or classroom performance) indicates strong English language basic skills comparable to English only Students.
- d. **Parent consultation/notification:** A conference with the parent needs to take place to share the student's Language Skills Appraisal and intent to reclassify. The parent is informed that the student will be monitored for continuous academic progress for four years following reclassification. The parent's opinion, ~~suggestions~~ **consultation** and ~~agreements~~ **involvement during the reclassification process** are part of the documentation. This conference can be held by telephone, in person, ~~but parent consultation must be part of the process~~ **or by sending the Parent Notification Letter (Reclassification)**. If a student meets all criteria and the parent and teacher(s) agree, then a student may be reclassified to Fluent English proficient.

## **2. Steps to document reclassification**

- a. Complete reclassification paperwork including parent conference **and parent signature**.
- b. Update Student CUM
  - 1) Sticker change. (From red dot for EL to green dot for RFEP)
  - 2) File reclassification paper work in the EL folder.
- c. Data Entry into Aeries (completed by the EL Coordinator or other staff member as designated by the Principal)
  - 1) Language Fluency Tag needs to be changed from L to R
  - 2) Reclassification date needs to be entered on the Language screen.
  - 3) The Program End Date must be entered on the Language screen (same as Redes Date)

## **D. Monitoring of Reclassified FEP Students (FPM IV-EL10)**

Students who have been reclassified (~~R~~) must be monitored annually for **at least a minimum of** four years to ensure correct classification, placement, and additional academic support, **if as** needed. During the first year students will be monitored each grading period (trimester or quarter). In subsequent years students will be monitored on the anniversary of their reclassification. Schools will use the *TUSD Monitoring of R-FEP Students* forms to document monitoring. Copies of these forms will be maintained in students cum folders. (See ~~appendix for copy of the form~~.)

The following data will be reviewed to ensure that newly reclassified FEP students continue to meet the following academic achievement criteria:

1. An assessment of student performance on an objective assessment of basic skills in English-language arts. Performance on the CAASPP assessment in ELA and Math is to be considered. Students should be meeting or exceeding standards (score of level 3 or 4). A score at level 2 is acceptable if other data (i.e. district assessments, classroom performance) indicate achievement of basic skills comparable to English only peers.
2. Student performance shall be evaluated by the teacher based on student performance on district assessments and classwork. The student should be meeting grade level expectations and performing at the level of an average native English speaker. At grades 4-12, students should be receiving a “C” grade or higher in his/her core academic classes.

The date and status of each monitoring must be entered on the Language Screen of Aeries as soon as reasonably possible following the monitoring dates. For the Code use Y for Yes, student continues to meet criteria or N for No student no longer meets criteria. If a student continues to meet the academic achievement criteria, no additional steps are needed.

<u>Data Entry into Aeries for RFEP Monitoring</u>
Year 1 Interim Monitoring: 1 <sup>st</sup> grading period after reclassification = Aeries field “30 day” 2 <sup>nd</sup> grading period after reclassification = Aeries field “180 day” 1 year after reclassification = Aeries field “1 Yr” Year 2-4 Monitoring = Aeries field “2 Yr”, “3 Yr” etc.

RFEP students who are having difficulty in the core curriculum and no longer meeting the criteria for reclassification will have access to additional academic support through the services offered at the site to all students who are not meeting standards

### **RFEP Monitoring Procedures**

The Office of Assessment and Accountability provides lists of RFEP students who need to be monitored (those identified or reclassified within the previous 48 months). This list will include assessment data from the prior year including state assessments (CAASPP-SBAC) scores.

The EL Coordinator will review the list to identify students needing monitoring and inform the classroom teacher whether the student requires interim monitoring (for the first year following reclassification) or annual monitoring (for the second, third and fourth year following reclassification).

### **Year 1 Interim RFEP Monitoring**

1. When a student is reclassified, the Year 1 RFEP monitoring form will be provided to the classroom/core teacher (K-8) or the English teacher (9-12). The classroom/core/English teacher will review the progress of students at two interim points – usually the end of the two subsequent trimesters or quarters, as well as at the 1-year anniversary of reclassification.
2. The **classroom/core/English** teacher will analyze data including, but not limited to the following to determine if the student is progressing satisfactorily:
  - Grades/report card
  - District or site assessments
  - Class work/Class assessments
  - Parent input
3. The **classroom/core/English** teacher will indicate the progress on the interim monitoring form. Once complete, the dates of monitoring will be documented in Aeries and the form

will be filed in the student's cum folder.

### **Years 2-4 Annual Monitoring of RFEP students**

1. The Year 2 RFEP monitoring form shall be completed on the 2, 3 and 4-year anniversary of a student being reclassified.
2. The classroom/**core**/English teachers will review progress of the student to determine if the student still meets reclassification criteria.
3. The completed monitoring form is to be filed in the EL folder in the student's cum.
4. If the RFEP student is not progressing satisfactorily, the classroom/core or English teacher will confer with the EL Coordinator and **administrator** to recommend appropriate interventions.

## **V. STAFFING and PROFESSIONAL DEVELOPMENT**

### **A. Staffing (FPM V-EL11)**

~~Only a teacher who possesses an appropriate authorization issued by the Commission on Teacher Credentialing (CTC) shall provide ELD, SDAIE, and/or primary language instruction in a class with one or more English learners. The district takes all reasonable steps to ensure that teachers assigned to provide ELD or access to core curriculum instruction for English learners are appropriately authorized. The district also takes all reasonable steps to provide fully credentialed bilingual teachers for designated bilingual programs.~~

Tracy Unified School District ensures that teachers assigned to provide English Language Development, SDAIE and primary language instruction are properly EL authorized. All teachers who provide ELD and/or SDAIE must be appropriately authorized with a Cross-cultural and Academic Development (CLAD) certificate or equivalent. All teachers who provide primary language instruction must be appropriately authorized with a Bilingual Cross-cultural and Academic Development (BCLAD) certificate or equivalent.

The Director of Continuous Improvement, State and Federal Programs shall be responsible for the overall coordination of services to English Learners. A designated EL Coordinator at each school site, working in conjunction with the site administrator, oversees the assessment and documentation of English Learners for that site. Oversight is provided by the Director of Assessment and Accountability. See the *English Learner Program Task List* in the appendix for a full list of site responsibilities.

### **B. Professional Development (FPM V-EL12)**

The district provides staff development for its staff that includes articulation among programs, grade levels, and sites. Staff development includes updates on new curriculum materials, effective instructional strategies for English Learners, and information regarding research on language acquisition and development. For staff development the district utilizes qualified district or site personnel and county staff.

Schools will provide opportunities for their staff to develop a greater understanding of teaching English Learners through the sharing of best instructional practices at faculty, department, and grade level meetings.

The Educational Services Department provides ongoing professional development opportunities for personnel who work with English Learners to aid in the following areas; English Language Development (ELD) Standards, Designated and Integrated ELD, Instructional Strategies for English Learners, Access to Core (direct instruction, differentiated instruction, scaffolding, text reconstruction, AVID strategies, Analysis of EL student data ELPAC, and more)in understanding results of state language assessments, understanding and implementing the ELD standards, and understanding and implementing research-based effective instructional practices for English Learners. ~~Project GLAD training is provided for teachers annually and continuing support for these strategies is also provided.~~

**Professional Learning is offered to site level administrators in specific teaching practices that support English language acquisition, ELs access to core instruction, monitoring and evaluating program implementation.** ~~Are trained in the requirements for education of English Learners and in appropriate methodologies including how to evaluate teachers of English Learners in SDAIE and ELD.~~ These trainings are provided at regularly scheduled meetings as approved by the Assistant Superintendent of Educational Services.

#### B. Paraprofessionals

**Professional Learning is offered to site paraprofessionals in specific teaching practices that support English language acquisition, curriculum, and effective instructional strategies. These trainings are provided at sites, county, or during collaboration time with teachers.**

## VI. INSTRUCTIONAL SERVICES

(FPM VII-EL 19 & 20)

### A. Language Acquisition Program Descriptions

Language acquisition programs ~~refers to~~ **are** educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible, and that provide instruction to ~~pupils~~ **English learners** on the state-adopted academic content standards, including the English Language Development (ELD) standards. The language acquisition programs provided to pupils shall be informed by research and shall lead to grade level proficiency and academic achievement in both English and another language. Language acquisition programs may include, but are not limited to:

#### 1. Structured English Immersion (SEI) – English Language Program

~~Structured English immersion~~ **A language acquisition** program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for pupils who are learning English. **At minimum, students are offered English Language Development (ELD) and access to grade level academic subject matter content.**

#### 2. Development Bilingual Programs

~~Bilingual~~ **A language acquisition** program for English learners provide instruction to pupils utilizing English and a pupil’s native language for literacy and academic instruction, enabling an English learner to achieve language proficiency and ~~meet state academic mastery of subject matter content and higher order skills, including critical thinking, in order to meet state-adopted academic content standards~~ **achievement goals. This program begins in TK/K and continues to fifth grade with the goal of biliteracy.**

Note: English Learners, who are also identified as learning disabled students, will be assigned according to their individualized education plan (IEP).

### B. ~~Components of Language Acquisition Programs~~ **Services for English Learner Students**

#### 1. English Language Development:

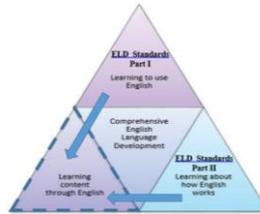
The CDE 2014 ELA/ELD Framework highlights the fact that “language development, especially academic language, is crucial for learning. It is the medium of literacy and learning; it is with and through language that students learn, think, and express.” (p. 78) The Framework describes comprehensive ELD instruction as a combination of Designated and Integrated ELD to address the CA ELD Standards. (For more information see Chapter 2 of the CDE 2014 ELA/ELD Framework.) The 2012 CA ELD Standards are organized into 3 parts:

**2012 CA ELD Standards**

- Part I: Interacting in Meaningful Ways
  - A. Collaborative
  - B. Interpretive
  - C. Productive
- Part II: Learning About How English Works
  - A. Structuring Cohesive Texts
  - B. Expanding & Enriching Ideas
  - C. Connecting & Condensing Ideas
- Part III: Using Foundational Literacy Skills  
(may be addressed in English Language Arts)

c. **Integrated ELD** – is academic language provided throughout the instructional day and disciplines. Teachers use the CA ELD standards focal ELA and other content standards to support academic progress of English learners.

- ELD Standards are used in tandem with content standards
- Activities should require students to interact in challenging and meaningful ways with texts and tasks that support EL’s linguistic and academic progress.

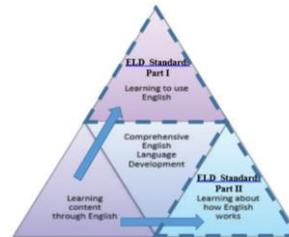


instruction across the in addition to their the linguistic and

other

d. **Designated ELD** – is a protected time during day where teachers use English language standards as the focal standards in ways that content instruction toward the development of English language skills, knowledge, and content learning in English.

- ELD standards are the focus of instruction.
- Activities should be explicitly linked to the ELA Core Curriculum and/ other content areas.
- Instruction should focus on the linguistic features of English, the structure of English, and foundational skills needed to successfully engage in core instruction develop academic (e.g. vocabulary and grammatical structure).
- Until reclassified, all EL students receive at least 30 consecutive minutes per day of designated ELD specifically targeted to their English proficiency level. The minimum recommended time for ELD instruction at TK/Kindergarten is fifteen minutes daily. **At middle and high schools English learners receive a minimum of one period (50 minutes) of ELD.**



the regular school development build into and from critical academic abilities needed for

**2. Access to Core Subjects (state adopted content standards)**

English learner students receive instruction in state-adopted academic content standards that is designed to support their academic achievement as well as their acquisition of academic English. **Access to the common core state standards is guaranteed by providing integrated ELD when the academic language needs of English learner students are addressed in every content area, and also by providing access through practices and strategies to differentiate and scaffold appropriately.**



## C. Program Placement for English Learners at Elementary Grades

### 1. ELD – English Language Development

At the elementary (grades K-5) level scheduling Designated ELD varies depending on the number of ELs at each grade and proficiency level. School sites make decisions about the specific Designated ELD implementation structure that best serves their EL students. English learners should not be removed from other core content instruction (e.g., ELA, science) in order to receive designated ELD instruction. Designated ELD must be provided in addition to all core content instruction. The district has identified three options for sites to consider (see below). The Continuous Improvement, State and Federal Programs Department provides guidance for implementation.

### **Models Structures for providing Designated ELD for Elementary** (From ELA/ELD Adoption Toolkit 2015)

<b>Options for Designated ELD at Elementary Schools</b>
<p><b><u>Option 1A: Homeroom Model</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Teachers schedule a block of time <b>daily</b> to provide designated English Language Development to the English learner student in their homeroom class.</li> <li>Teachers <del>(and ELD specialists pushing in)</del> work with small groups of English learner students, grouped by English language proficiency level, while non-English learner students engage in independent literacy stations or small group work.</li> </ul>
<p><b><u>Option 1B: Schoolwide Regrouping (Deployment) Model</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Schools schedule a block of time <b>daily</b> to provide designated ELD by regrouping students by English language proficiency level within grade levels (or sometimes across grade levels, depending on numbers of English Learners at each grade level).</li> <li>Teachers sharing students collaborate frequently to plan and adapt instruction in order to meet <del>EL students' needs</del> <b>the instructional language needs of English learner students, while non-English learner student are re-grouped to meet their literacy needs.</b></li> </ul>
<p><b><u>Option 1C: Pull-out Model (rare)</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>In rare exceptions (schools with very low numbers of ELs or with newcomer ELs), <b>English learner</b> students may be pulled out regularly from homeroom classes to receive <b>designated ELD instruction</b> from an English learner <b>paraprofessional</b>.</li> <li>EL students must not be pulled from core content instruction, including ELA, math and science.</li> <li>The English learner <del>specialist</del> <b>paraprofessional</b> and homeroom teacher collaborate regularly to meet <b>the instructional language needs of English learner students.</b> <del>EL student' needs.</del></li> </ul>

### 2. Access to Core Curriculum/State Content Standards

- a. In Structured English Immersion programs for English learners the curriculum and presentation are designed for children who are learning ~~the language~~ **English**. At the elementary (grades K-5 and K-8) level, students are placed in a regular classroom where their teacher is responsible for the academic success of the student. Additional assistance may be provided by either a credentialed teacher or a paraprofessional under the direction of a credentialed teacher.
- b. The district offers a Developmental Bilingual Program at the elementary (grades K-5) level. This is a magnet bilingual program is housed at South/West Park School and serves Spanish-

speaking students from across the district. The program provides for the daily integration of EL students and students who are native speakers of English in an instructional setting.

#### D. Program Placement for English Learners at Middle and High Schools

- English learner students who have limited fluency in English are typically enrolled in two periods of ELD and in sheltered (SDAIE) content courses (where available\*) with other ELs at similar proficiency levels.
- ELs who are considered reasonably fluent are typically enrolled in either Advanced ELD, where the adopted ELA curriculum is used, or a regular English class and EL Support or ALAS (Academic Language and Support). The ALAS class is specifically designed for long-term English learners.

EL Typology	Newcomer/Developing EL		Developing EL/Long Term EL	
Fluency	limited English fluency		Reasonably Fluent	
ELPAC	Minimally Developed	Somewhat Developed	Moderately Developed	Well Developed
SBAC ELA	SBAC ELA = Standard Not Met/Nearly Met		SBAC ELA = Standard Not Met/Nearly Met	SBAC ELA ≥ Standard Met
Years in Prog.	0-1	0-3	0-3 = Developing EL 4-5 = At Risk for LTEL ≥ 6 = LTEL	0-3 = Developing EL 4-5 = At Risk for LTEL ≥ 6 = LTEL
Recommended ELD/English Course	Beginning ELD Or somewhat developed (2 periods)	Somewhat developed (1 period)	Option A (for Developing ELs) : Advanced ELD  Option B (for LTELs): ALAS + CP English	Option A: ALAS + CP English  Option B: CP English with EL Authorized teacher
Content Courses*	SDAIE Classes with L1 Support (if available)  PE/Electives		CP Class with SDAIE/GLAD Strategies  PE/Electives	

\* Content Courses (Science, Social Studies, Math) are recommended based previous course completed and on level of support needed. If the recommended level is not available, the following chart can be used to find the next best available option.

Level of Support	Class Type
Highest	SDAIE class— all EL students (with teacher or para who speaks L1 when possible)
High	SDAIE cluster— Group of EL students in CP class with teacher who uses SDAIE/GLAD (with teacher or para who speaks L1 when possible)
Moderate	CP Class— teacher uses SDAIE/GLAD strategies (with teacher or para who speaks L1 when possible)
Low	CP Class— teacher SDAIE/GLAD trained (with teacher or para who speaks L1 when possible)
Lowest	CP Class (EL Authorized teacher)

Note: All teachers with English Learners must have credential with appropriate EL authorization.

Student placement in a given ELD course or mainstream ELA is based on initial assessment ELPAC scores for new students and annual ELPAC scores. The goal of ELD is for students to develop proficiency in English as quickly as possible. ELD courses shall be monitored for effective implementation to ensure students are progressing through the courses within the timeframe of the design.

#### Middle school and high school Newcomer ELD

This course is designed for Newcomer (less than 12 months in US schools) English learners that are considered Novice EL (1) or Intermediate EL (2) based on the ELPAC. The instructional goal is to rapidly and effectively increase students' English language proficiency.

- \*Receive one period of designated ELD.

- \*Receive one period of Beginning ELD (ELA)

- \*Academic content classes (including ELA) provide scaffold instruction with Specially designed academic instruction in English (SDAIE) based on grade level standards and using grade-level curriculum and materials.

- \*Electives taught in English using SDAIE strategies.

- \*Substantial scaffolding support.

#### Middle school and high school Designated ELD (6<sup>th</sup>-12<sup>th</sup>)

This course is designed for English learner students that are considered Somewhat Developed (2) or Moderately Developed (3) based on the ELPAC. The instructional goal is to rapidly and effectively increase students' English language proficiency.

- \*Receive one period of designated ELD.

- \*Academic content classes (including ELA) provide scaffold instruction with Specially designed academic instruction in English (SDAIE) based on grade level standards and using grade-level curriculum and materials.

- \*Electives taught in English using SDAIE strategies.

- \*Moderate scaffolding support.

#### Middle school and high school English Language Mainstream (ELA)

English learner students that are considered Well Developed (4) based on the ELPAC.

- \*Receive one period of regular English Language Arts (ELA).

- \*Academic content classes provide as needed scaffold instruction with Specially designed academic instruction in English (SDAIE) based on grade level standards and using grade-level curriculum and materials.

- \*Electives taught in English.

- \*Light scaffolding support.

#### Assessments (Grades 6<sup>th</sup>-12<sup>th</sup>)

ELD teacher evaluates English learner progress in ELD using district curriculum assessments and informal assessments. At a minimum, teachers use district curriculum assessments and informal assessments to make instructional decisions about the placement for ELD instruction at least twice a year. Individual and group data are compiled by trimester to monitor progress of student's English Language Development by the district's English Learner Services department.

#### **E. Parents' Right to Opt their Child Out of EL Program/Services**

Effective July 2017 with the passage of Every Student Succeeds Act (ESSA), any parent whose child is receiving EL programs or services has the right to decline or opt his or her child out of an English Learner program or particular English learner services being offered. **The District may not recommend that a parent opt a child out of EL programs or services for any reason.** ~~Parents must submit this request in writing to the school principal. The school will then provide the parent with the *Notification to Opt a Student out of EL Programs or Particular EL Services* form which the parent must complete and return. (See the appendix for the form.) An additional form *Notification Opt a Student back into EL programs or Particular EL Services* is also available should a parent later change their mind. (see appendix)~~

After reviewing their child's EL Program placement, a parent may choose to have their child opt-out of the EL Program/Services. When a parent makes the request to have their child opt-out, the principal or designee will schedule a meeting with the parent. At the meeting, the EL Program at the school will be explained, the student's EL data will be reviewed, and the parent will be informed that although the student may be removed from the EL Program/Services, the student retains their status as English learner until they meet the reclassification criteria. A *Notification to Opt a Student out of EL Programs or Particular EL Services* form is completed and signed at the meeting. The original is to be filed in the EL Folder and the parent receives a copy.

The student will take the ELPAC Summative and their academic progress will continue to be monitored. Appropriate in-class support/modifications and/or interventions will be provided should the student need them. The parent may choose to have the student placed back in the EL Program at any time by completing and signing the *Notification to Opt a Student Back into EL Programs or Particular EL Services form*. The original is to be filed in the EL Folder and the parent receives a copy.

## F. English Learners with Disabilities

(See *TUSD English Learners with Disabilities* for documents referenced in this section)

### 1. Identification of English Learners with Disabilities

- Special Education referrals of English learners must include documentation of all attempted interventions, their duration, and outcomes that have occurred in the general education classroom to provide success for English learner students experiencing multiple difficulties.
- Multiple criteria must be used for assessing/identifying students for special education in order to identify educational needs based on disability separate from educational needs based on English learner status. A flowchart of English Learner Initial Referral and Decision Making Process outlines the steps that should be taken in referring an English learner who is experiencing academic and/or behavioral difficulties.
  - a. The TUSD *SST Referral Culturally, Linguistic Diverse (CLD) for English Learners* form must be completed. This form provides for a review of physical/psychological factors, language development factors, and learning environment factors that may impact learning.
  - b. The TUSD English Learner Observation Record and Questions to Consider when Conducting Observations of English Learners may be used to collect additional information about the English learner in the classroom setting.
  - c. Figure 4.2 “Language Differences vs Disabilities” from the book ELLs with Disabilities should be used to analyze the identified difficulties as an additional method of distinguishing educational needs based on disability from educational needs based on English learner status.
- Assessments must be administered by qualified personnel who are competent in the oral and written skills of the student’s primary language and have a knowledge and understanding of the cultural and ethnic background of the student (CA Code of Regulations, Title V, Section 3023).

### 2. Language Proficiency Testing with Special Education English Learner Students (and students with 504 plans)

- The **Individualized Education Plan (IEP)** Team should determine which test variations, accommodations, and/or modifications the student will use to participate in the state **English** language proficiency assessment based on the matrix of allowable testing variations published by the California Department of Education. The IEP or Section 504 Plan must specify exactly how and for what domain(s) of the assessment (listening, speaking, reading, and writing) that test variations, accommodations, and/ or modifications are to be implemented relative to the student’s disability.
- In order to determine if a student’s disability would preclude him or her from taking any or all domains of the state **English** language proficiency assessment (with or without variations, accommodations, and/or modifications) the IEP Team will use the Participation Criteria for Alternate Assessment. If the IEP team determines that an alternate assessment is appropriate they must also

determine the domain(s) of the **state English** language proficiency assessment that a student is unable to take and indicate that the Tracy Alternate Language Proficiency Assessment (TALPA) will be used as the alternate assessment for the appropriate sections. The TALPA assesses the student in English and in the primary language. Determination of English learner status is based on a comparison of performance in English and the primary language. A copy of the TALPA is available through the **Office of Assessment and Accountability, Department**.

- The use of accommodations, modifications or an alternate assessment must be indicated on the test booklet/answer document of the **state English** language proficiency assessment.

### 3 Program Services for English Learners with Disabilities.

Special Education English learner students will receive appropriate instruction in their classroom placement as determined by their Individualized Education Plan (IEP). The IEP will include linguistically appropriate goals and objectives including, when appropriate, use of the student's primary language. The IEP will also specify the services required including goals and objectives for ELD instruction that are aligned with the ELD standards. At least one member of the IEP team must possess a California Teaching Credential (CTC) approved English learner authorization.

### 3. Reclassification of English Learners with Disabilities

For Special Education students who do not meet the district reclassification criteria the IEP team may use alternate assessments and additional data to determine whether factors other than English language proficiency are responsible for low academic performance and whether it is reasonable to reclassify the student. A special version of the district's reclassification form includes consideration of such factors. A staff member with expertise in English Learner education must be part of this process. When an IEP team makes the decision to reclassify, they will document this decision in the IEP and also complete the district's Reclassification of Special Education English Learner Students Form, indicating that it was an IEP team decision. The completed Reclassification Form is to be provided to the site EL Coordinator or designated office staff to ensure the change is reflected in Aeries.

5. Teachers providing instruction in the district's core curriculum to special education English Learners will be properly certified.

## G. Annual Monitoring of English Learners

Each school in the district receives an allocation from state funds for the purpose of providing supplemental educational services for English learners. Schools will earmark these funds for educational services which help **English learner** students overcome language barriers, and to help them recoup any academic deficits, which may have been incurred in the core curricular areas as a result of language barriers.

The district employs multiple measures to monitor student progress. The *TUSD Expected Achievement Chart* outlines a reasonable timeline for English learners to demonstrate academic success based on the number of years in the English learner program. Annually the Office of Assessment and Accountability provides schools with a report on the performance of English learners to determine if each student is on-target for meeting expectations (see TUSD EL Expected Achievement in Appendix) Students are expected to demonstrate expected achievement in the following areas:

- **State English** Language Proficiency Assessment (Students are expected to gain one level on overall ELPAC each year, though remaining at somewhat developed for 2 years is allowed. ~~For the 2018-~~

~~19 school year the ELPAC criteria will be based on expected proficiency level based on years in US schools since only one year of data is available.)~~

- District Assessments in Math and ELA – expected percent proficient based on chart.
- CAASPP-SBAC in ELA and (scores from prior Spring testing – expected performance based on chart)
- Academic grades of C or better in English and Math (from last grading period)

English learners will be monitored annually, typically in the fall, to determine if they are making the expected progress based on their years in the program and language proficiency level from the prior spring. Monitoring forms pre-populated with as much information as possible, will be provided to each school by the Assessment and Accountability Office by November 1<sup>st</sup> each year. School site **administrators** will ensure that teachers complete the *English Learner Monitoring* forms between November 1<sup>st</sup> and Winter Break. A list of all EL students with the status of monitoring (meets expectations or does not meet expectations) will be returned to the Assessment and Accountability Office by Winter Break. **Sites keep a copy to monitor ELs who did not meet expectations.**

Once the *English Learner Monitoring* form is completed by the teacher and the student meets expected achievement then the form is returned to the EL Coordinator to be filed in EL Folder. If the student is not meeting expected proficiency growth or is sustaining deficits in content areas, a *Plan to Overcome Academic Deficits Level I Interventions* (blue form) is completed and followed. A conference with the parent is documented as evidence that parent was informed of student not making expected achievement.

If the *Plan for Overcoming Academic Deficits Level I Interventions* (blue form) has been consistently followed and the student is still not making progress, then the teacher makes a referral to the EL Coordinator for a Language Appraisal Team (LAT) meeting. The LAT may include classroom teacher(s), parent, student, counselor, administrator, and EL Coordinator. The principal or designee coordinates and facilitates the LAT meetings. At this meeting the student's second language acquisition is discussed as well as student's progress in core subjects. A *Plan for Overcoming Academic Deficits Level II Interventions* (pink form) is to be developed to identify additional interventions that are to be provided to the student. The LAT may consider referring the student to a Student Study Team (SST) if concerns other than language are identified.

~~When students do not meet expected proficiency growth in English or are sustaining deficits in content areas, a Plan to Overcome Academic Deficits will be developed and followed. They may be provided with the following support:~~

- ~~• Classroom interventions to support academic deficits~~
- ~~• Before, during and/or after school tutorials~~
- ~~• Intersession/Summer School~~

## H. Retention of English Learners

English Learners may be considered for retention but are evaluated based on the expected achievement using the annual EL Monitoring process. English learners are not to be retained solely because they fail to meet grade level expectations. For more information on retention and, specifically, the retention of English learners please refer to the *TUSD Promotion and Retention Packet*.

# APPENDIX

¶

## **Assessment**

- Informal Primary Language Assessment Form

## **Parent Notification Forms**

- Parent Notification of Initial Assessment/Placement
- Parent Notification of Annual Assessment/Placement
- TUSD Notification to Opt Out
- TUSD Notification to Opt Back In

## **English Learner Services Charts & Forms**

- Initial Identification Flowchart
- Reclassification Flowchart
- Parent Request for a Change in Program Placement
- Alternative Program Charts
  - Bilingual Program at South West Park

## **Monitoring Forms**

- ELAC Minutes Template
- English Learner Monitoring Form - Elementary
- English Learner Monitoring Form - Elementary
- EL Growth Expectation Chart
- Reclassification Form
- RFEP Monitoring Year 1
- RFEP Monitoring Year 2-4
- TUSD Principal's EL Checklist

*(Note: Electronic versions of these forms are available to staff on the EL Coordinators Portal Site at <https://staff.tusd.net/sites/ELCoord>)*



**Tracy Unified School District**  
1875 W. Lowell Ave. Tracy, Ca. 95376

**Informal Primary Language Assessment (IPLA)**  
(for primary languages other than Spanish)  
(revised 5/10/2010)

Dear Parent:

Your child recently enrolled in the Tracy Unified School District. When you filled out the Home Language Survey, you indicated that you, your child, or someone in your home spoke a language other than English. We have tested your child to determine his or her skills in English, and we would like to know more about your child's skills in your home language.

Child's name: \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_  
School: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
Reported Home Language(s)/Dialect(s): \_\_\_\_\_

*Please circle or write in your answer:*

**Speaking and Understanding**

How much does your child understand in his or her home language?  
Very little                      Some                      Most                      Everything  
1    2    3    4

What percentage of time **do you speak** your home language to your child?  
0%    25%    50%    75%    100%

What percentage of time **does your child speak** your home language?  
0%    25%    50%    75%    100%

**Reading and Writing**

Please check the line that best describes your child's ability to **read** in the home language.  
\_\_\_\_\_ Does not read it                      \_\_\_\_\_ Reads it a little                      \_\_\_\_\_ Reads it well

If they read in the home language, what do they read?  
\_\_\_\_\_ Books (appropriate to their age)  
\_\_\_\_\_ Magazines  
\_\_\_\_\_ Newspapers  
\_\_\_\_\_ Other: \_\_\_\_\_

Please describe your child's ability to **write** in the home language:  
\_\_\_\_\_ Does not write in it                      \_\_\_\_\_ Writes in it sometimes                      \_\_\_\_\_ Writes in it well

Does your child write letters or messages to friends or relatives in the home language?    Yes    No

**School Experience**

If you came to the United States from another country, did your child attend school in that country?

Yes No

If "No", was your child taught to **read** in the home language at home? Yes No

Was your child taught to **write** in the home language at home? Yes No

If "Yes", how many total years did your child attend school in that country? \_\_\_\_\_

Describe your child's school attendance in your home country (select one):

- \_\_\_\_\_ Attended regularly with few absences
- \_\_\_\_\_ Attended most of the time with some absences
- \_\_\_\_\_ Did not attend regularly or had many absences

Describe your child's school performance in your home country (circle one)

Poor/below average Good/Average Excellent/Above Average

(Please provide a copy of a recent grade report if available.)

\_\_\_\_\_  
Parent/Guardian signature

\_\_\_\_\_  
Date

\* \* \* \* \*

Please complete and return this form as soon as possible to your child's school.

If you have any questions about this form, please call [ADD NAME, POSITION] at your child's school at [ADD TELEPHONE NUMBER].

Thank you for your cooperation.

**For School Use Only:**

Determination of Primary Language (L1) Proficiency

L1 Oral Proficiency: Not Proficient Limited Proficiency Fully Proficient

L1 Literacy: Not Proficient Limited Proficiency Fully Proficient

Comments:

\_\_\_\_\_  
School Official Name/Title

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

This completed form is to be placed in the student's EL folder in their cum.

(rev 5/10/10)



**Tracy Unified School District**  
**1875 W. Lowell Ave. Tracy, Ca. 95376**

**Parent Notification of INITIAL Assessment Results  
 and Program Placement (K-12)**

(meets Federal Title I/Title III and State Requirements)

To the parent(s)/guardian(s) of: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

School: \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_ Primary Lang: \_\_\_\_\_

When your child enrolled in our school, a language other than English was noted on your child's Home Language Survey. The law requires us to assess your child and notify you of your child's proficiency level in English. We are required to inform you of the language acquisition program options from which you may choose the one that best suits your child. This letter also explains the criteria for a student to exit the English learner program. (20 United States Code section 6312[e][3][A])

**English Language Assessment Results**

Domain	English Language Proficiency Assessment		Primary Language Proficiency Level Test: IPT Informal L1 Assess. Date Administered: _____ (Optional)
Listening		Oral Language:	
Speaking			
Reading		Written Language:	
Writing			
Overall			
A scoring guide, developed by the testing contractor, has been used to determine these results. Parents will receive their child's official results within 30 days after the district has received individual student reports from the contractor.			

Based on the results of the English language proficiency assessment, your child has been identified as:

- an **English Learner (EL)** and will be assigned to a Language Acquisition Program.
- a **Fluent English Proficient (FEP)** student and will be placed in the district's regular core program.

Check if applicable:  **Individualized Education Program (IEP) on file**

A description of how your child's program placement will contribute to meeting the objectives of the IEP is attached.

**English Learner Exit (Reclassification) Criteria**

The goal of language acquisition programs is for students to become fully proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. The district's reclassification criteria are listed below.

Required Criteria (California Education Code [EC] Section 313[f])	District Criteria
English Language Proficiency Assessments of California(ELPAC)	ELPAC: Proficiency level of well developed (4) Overall and well developed (4) or moderately developed (3) in oral language or written language.
Performance in Basic Skills	Performance level of meets standards (level 3) or exceeds standards (level 4) on the state ELA assessment (SBAC). A score of approaching standards (level 2) may qualify if other district and teacher assessment data indicates mastery of basic skills. At K-2 this criterion will be met by student meeting grade level standards in ELA on district assessments.
Teacher Evaluation of Curriculum Mastery	Meeting grade level standards in ELA on district assessments or a C or higher in core classes
Parental Opinion and Consultation	Parent opinion

## Graduation Rate for English Learners

The expected rate of graduation for English Learners in Tracy Unified is 91.4%. This expected rate is based on the California Department of Education's calculated graduation rate for English Learners in TUSD in 2015 - 16, as reported in the Fall 2017 California School Dashboard, the most recent year for which such data is available.

## Language Acquisition Programs

We are required to provide a **Structured English Immersion (SEI)** program option. If you choose this option, your child will be placed in a classroom that uses mostly English for instruction. (See the description below.)

Our district also offers a **Developmental Bilingual** program that you may choose for your child. If you choose this option, your child will be placed in a classroom that uses English and another language for instruction. (See the description below.)

## Requesting a Language Acquisition Program

Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible, and provides instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards. (EC Section 306[c])

## Description of Program Options and Goals for English Learners

A description of the language acquisition programs provided in the **Tracy Unified School District** are listed below. Please select the program that best suits your child.

- Structured English Immersion Program:** A language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for pupils who are learning English. At minimum, students are offered ELD and access to grade level academic subject matter content.
- Developmental Bilingual Program (South/West Park):** Language acquisition program for English learners that provides instruction to pupils utilizing English and a pupil's native language (Spanish) for literacy and academic instruction, enabling an English learner to achieve language proficiency and meet state academic achievement goals. This program begins in TK/K and continues with the goal of biliteracy to fifth grade.

Parents/Guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or legal guardians of 30 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible. (EC Section 310[a])

Parents may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan. If interested in a different program from those listed above, please contact **Julie Stocking, Director of Continuous Improvement, State and Federal Programs (209-830-3210)** to ask about the process.

Parents of English learners have a right to decline or opt their children out of the school district's language acquisition program or opt out of particular English learner service(s) within a language acquisition program. (20 U.S.C Section 6312[e][3][A][viii]) However, LEAs remain obligated to provide the student meaningful instruction (5 CCR Section 11302) until the student is reclassified, inform the parent when progress is not made, and offer the parent programs and services to consider at that time.

Please call the school (*insert school office number*) if you would like to schedule a parent conference to discuss your child's instructional placement. You are welcome to volunteer at the school and to participate on the school's English Learner Advisory Committee (ELAC).

Sincerely,

---

Principal

Date





**Tracy Unified School District**  
**1875 W. Lowell Ave. Tracy, Ca. 95376**

**Parent Notification of ANNUAL Assessment Results  
 and Program Placement (K-12)**

(meets Federal Title I/Title III and State Requirements)

To the parent(s)/guardian(s) of: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

School: \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_ Primary Lang: \_\_\_\_\_

**Your child continues to be identified as an English Learner.** Each year we are required to assess your child and notify you of your child's proficiency level in English. We must also describe the available language acquisition program options for which you may choose the one that best suits your child. This letter also contains the criteria for a student to exit the English learner program. (20 United States Code section 6312[e][3][A])

**Assessment Results**

English Language Proficiency Assessment Results (Administered Spring 20__)			Academic Achievement Results (Administered Spring 20__ in grades 3-8, 11)	
	Level			SBAC Level
Listening		Oral Lang:	English Language Arts	
Speaking				
Reading		Written Lang:	Mathematics	
Writing				
Overall			<b>Primary Language Academic Achievement</b>	
A scoring guide, developed by the testing contractor, has been used to determine these results. Parents will receive their child's official results within 30 days after the district has received individual student reports from the contractor.			Spanish Language Arts (for students in the bilingual program only)	

Check if applicable:  **Individualized Education Program (IEP) on file**

A description of how your child's program placement will contribute to meeting the objectives of the IEP is attached.

**English Learner Exit (Reclassification) Criteria**

The goal of language acquisition programs is for students to become fully proficient in English as rapidly as possible and to meet state academic achievement measures. The district's reclassification criteria are listed below.

Required Criteria (California Education Code [EC] Section 313[f])	District Criteria
English Language Proficiency Assessments of California(ELPAC)	ELPAC: Proficiency level of well developed (4) Overall and with well developed (4) or moderately developed (3) in oral language or written language.
Performance in Basic Skills	Performance level of meets standards (level 3) or exceeds standards (level 4) on the state ELA assessment (SBAC). A score of approaching standards (level 2) may qualify if other district and teacher assessment data indicates mastery of basic skills. At K-2 this criterion will be met by student meeting grade level standards in ELA on district assessments.
Teacher Evaluation of Curriculum Mastery	Meeting grade level standards in ELA on district assessments or receive a C or higher in core classes
Parental Opinion and Consultation	Parent opinion

## Graduation Rate for English Learners

The expected rate of graduation for English Learners in Tracy Unified is 91.4%. This expected rate is based on the California Department of Education's calculated graduation rate for English Learners in TUSD in 2015 - 16, as reported in the Fall 2017 California School Dashboard, the most recent year for which such data is available.

## Language Acquisition Programs

We are required to provide a **Structured English Immersion (SEI)** program option. If you choose this option, your child will be placed in a classroom that uses mostly English for instruction. (See the description below.)

Our district also offers a **Developmental Bilingual** program that you may choose for your child. If you choose this option, your child will be placed in a classroom that uses English and Spanish for instruction. (See the description below.)

## Requesting a Language Acquisition Program

Language acquisition programs are educational programs designed to ensure English acquisition occurs as rapidly and effectively as possible, and provides instruction to English learners based on the state-adopted academic content standards, including English language development (ELD) standards. (*EC* Section 306[c])

## Description of Program Options and Goals for English Learners

A description of the language acquisition programs provided in the **Tracy Unified School District** are listed below. Please select the program that best suits your child.

- Structured English Immersion Program:** A language acquisition program for English learners in which nearly all classroom instruction is provided in English, but with curriculum and a presentation designed for pupils who are learning English. At minimum, students are offered ELD and access to grade level academic subject matter content.
  
- Developmental Bilingual Program (South/West Park):** Language acquisition program for English learners that provides instruction to pupils utilizing English and a pupil's native language (Spanish) for literacy and academic instruction, enabling an English learner to achieve language proficiency and meet state academic achievement goals. This program begins in TK/K and continues to fifth grade with the goal of biliteracy for students who complete the program.

Parents/Guardians may choose a language acquisition program that best suits their child. Schools in which the parents or legal guardians of 30 pupils or more per school or the parents or legal guardians of 20 pupils or more in any grade request a language acquisition program that is designed to provide language instruction shall be required to offer such a program to the extent possible. (*EC* Section 310[a])

Parents may provide input regarding language acquisition programs during the development of the Local Control Accountability Plan. If interested in a different program from those listed above, please contact **Julie Stocking, Director of Continuous Improvement, State and Federal Programs (209-830-3210)** to ask about the process.

Parents of English learners have a right to decline or opt their children out of the school district's language acquisition program or opt out of particular English learner service(s) within a language acquisition program. (20 U.S.C Section 6312[e][3][A][viii]) However, LEAs remain obligated to provide the student meaningful instruction (5 CCR Section 11302) until the student is reclassified, inform the parent when progress is not made, and offer the parent programs and services to consider at that time.

Please call the school (*insert school office number*) if you would like to schedule a parent conference to discuss your child's instructional placement. You are welcome to volunteer at the school and to participate on the school's English Learner Advisory Committee (ELAC).

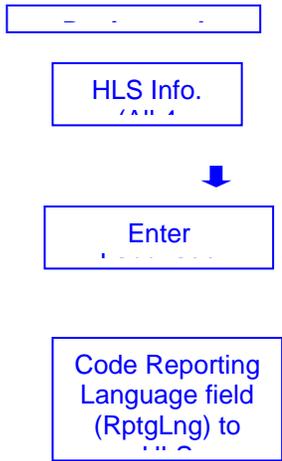
Sincerely,

---

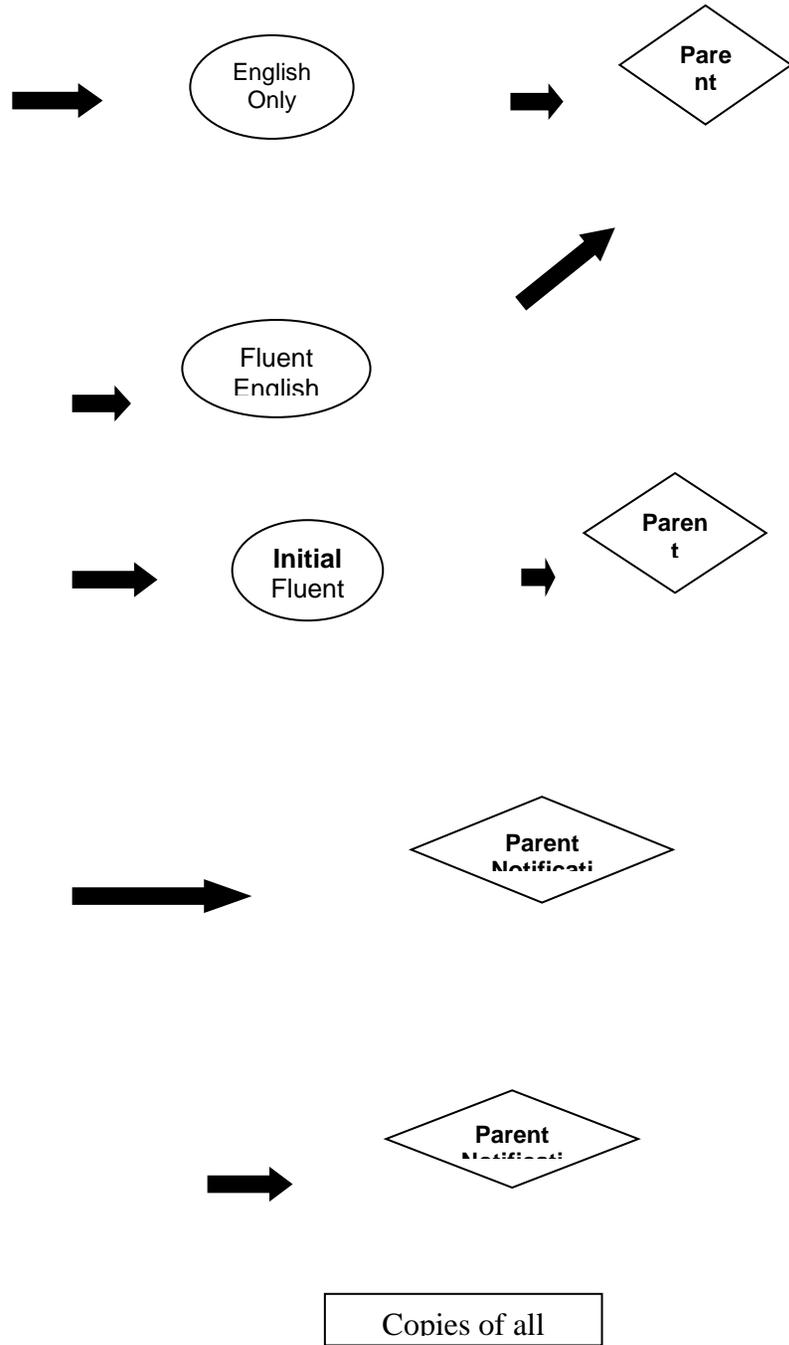
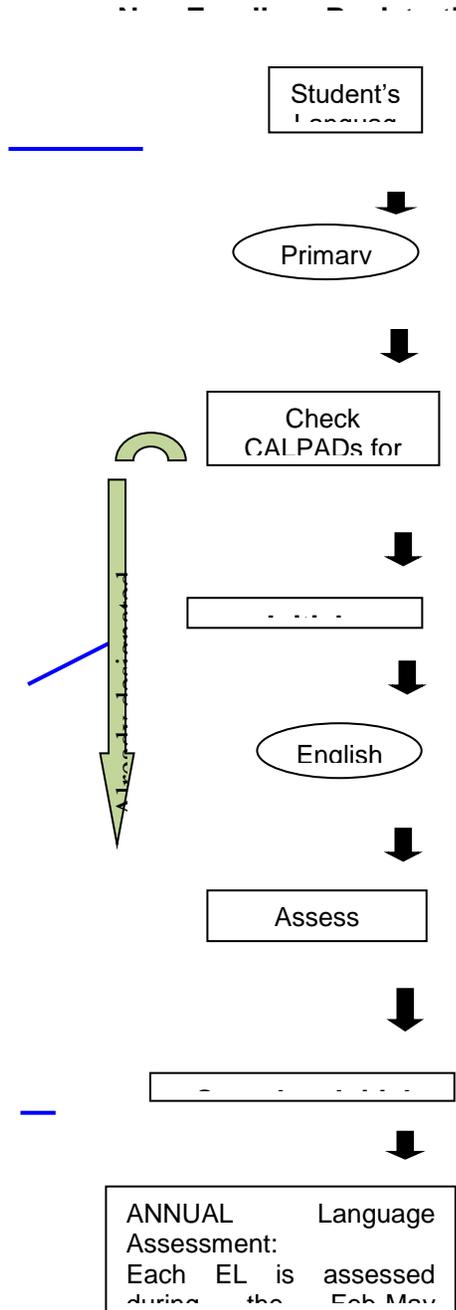
Principal

Date





Enter Lang. Fluency status based on information received from EL Coordinator (EL = L; RFEP = R; IFEP = F)



Re-

Assessment of English Proficiency

Student

Comparison of Performance in Basic

Student

Teacher Evaluation of Student Acad.

Student

Parent or Guardian Opinion or Consultation

Attendance

- Update Language Fluency

Reclassification

- Reclassify the student to

Aeries Lang

Monitor Progress

- Monitor the student's

Monitoring Timeline

Year 1:  
Interim 1 – next grading period

## Tracy Unified School District Bilingual Program–South/West Park School

<b>Competency Level in English Grade</b>	<u>Instruction in the Core Curriculum</u> The quantity of instruction provided in each language is determined by the student’s fluency level in English and the complexity of the material. English instruction includes specially designed instruction and materials appropriate for students learning English as a second language.					
<b>Advanced Gr. 4-5</b>	<b><u>Spanish = 20%</u></b> Language Arts Social Studies	<b><u>English = 80%</u></b> Language Arts Social Studies Mathematics	English as a Second Language Science P.E.	Art Music		
<b>Intermediate Gr. 3</b>	<b><u>Spanish = 50%</u></b> Language Arts Social Studies	Mathematics Science	<b><u>English = 50%</u></b> Language Arts Social Studies Mathematics	English as a Second Language Science P.E.	Art Music	
<b>Limited Gr. 1-2</b>	<b><u>Spanish = 60%</u></b> Language Arts Social Studies	Mathematics Science	<b><u>English = 40%</u></b> English as a Second Language P.E.		Science Art Music	
<b>Kindergarten</b>	<b><u>Spanish = 80%</u></b> Language Arts Social Studies	Mathematics Science	<b><u>English = 20%</u></b> English as a Second Language P.E.			Art Music

Note: This program is designed for students who have been in the bilingual program. Students who enter the program later, speaking little or no English will need additional instruction in the primary language. Please refer to the English competency levels rather than grades for the appropriate program for these students. This model is adapted from “Building Bilingual Instruction: Putting the Pieces Together”, California Department of Education, Sacramento, 1994.

rev. 9/98



**Tracy Unified School District**  
1875 W. Lowell Ave. Tracy, Ca. 95376

### Notification to Opt a Student out of EL Programs or Particular EL Services

To: *(parent name)* \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Re: *(student name)* \_\_\_\_\_

School/Grade: \_\_\_\_\_

We understand that you would like to decline the English Learner (EL) program or particular EL services proposed for your student. EL services are specifically designed to help your child obtain English language proficiency as well as acquire grade-level content. However, as stated in our conversation, you have the legal right to opt your child out of the program or particular services.

If you still wish to opt your child out of the EL program or particular EL services, please initial next to each item on the checklist below. Doing so will indicate that you fully understand and agree with each statement. After you have initialed next to each of the statements, please sign, date, and return the form to the school. We will keep this document on file stating that you have declined or do not want these indicated EL services for your child.

*(Insert Principal's Name)*  
Principal

\_\_\_\_\_ I am aware of my child's English language assessment score and other information about my child's current academic progress, and understand why he/she was recommended for additional English language instruction.

\_\_\_\_\_ I am familiar with the EL programs and services the school has available for my child.

\_\_\_\_\_ I have had the opportunity to discuss the available EL programs and services with the school.

\_\_\_\_\_ I understand that the school believes its recommendation is the most academically beneficial for my child.

\_\_\_\_\_ I understand that my child will still be designated an "English Learner" and have his or her English proficiency assessed once per year with the state assessment (ELPAC) until he/she no longer meets the definition of an English Learner.

\_\_\_\_\_ All of this information has been presented to me in a language I fully understand.

With a full understanding of the above information, I wish to:

\_\_\_\_\_ decline **all** of the EL programs and EL services offered to my child.

\_\_\_\_\_ decline **some** of the EL programs and/or particular EL services offered to my child.

I wish to decline *(List program/services)*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Parent's Signature

\_\_\_\_\_  
Date

Received by: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_



**Tracy Unified School District**  
1875 W. Lowell Ave. Tracy, Ca. 95376

**Notification to Opt a Student Back Into EL Programs  
or Particular EL Services**

To: (parent name)

Date: \_\_\_\_\_

Re: (student name)

School/Grade: \_\_\_\_\_

On \_\_\_\_\_ *(insert date of Notice to Opt-Out)*, you notified us of your desire to decline the English Learner (EL) program or particular EL services proposed for your child.

We understand that you have revisited your previous decision and would now like to accept the EL program or particular EL services proposed for your child. EL services are specifically designed to help your child obtain English language proficiency as well as acquire grade-level academic content. We believe these services will be a tremendous benefit to your child.

Please indicate below the EL program or particular EL services you would like your child to participate in. We will keep this form on file indicating that you have revisited your previous decision and do indeed want EL services for your child.

*(Insert Principal's Name)*  
Principal

I wish to:

\_\_\_\_\_ opt my child back into all of the EL programs and services offered to my child.

\_\_\_\_\_ opt my child back into some of the EL programs or particular EL services offered to my child.

I wish to accept *(List program/services)*:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Parent's Signature

\_\_\_\_\_  
Date

Received by: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_



**Tracy Unified School District  
English Learner Advisory Committee (ELAC)**

**School Name:** \_\_\_\_\_

Minutes of ELAC Meeting of \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

MEMBERS PRESENT: See attached list which represents \_\_\_\_\_ parents, \_\_\_\_\_ school staff, \_\_\_\_\_ guests, and \_\_\_\_\_.

**Legal Requirement/Training Covered:** (Check topic(s) covered at *this* meeting and reflected in Minutes)

	1. Advise the principal and staff on the school’s program and services for English Learners
	2. Advise the School Site Council on the development of the Single Plan for Student Achievement (SPSA)
	3. Assist the school in the development of the school’s needs assessment.
	4. Assist the school in the development of ways to make parents aware of the importance of regular school attendance.

**Additional Legal Requirements**

	<ul style="list-style-type: none"> <li>ELAC Minutes of _____ (date) indicate that parent members have been elected by parents or guardians of English Learners. The elected members of the ELAC committee must constitute at least the same percentage of the committee membership as their children represent of the student body.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>ELAC Minutes of _____ (date) show that the ELAC has advised School Site Council on the development of the site <i>Single School Plan for Student Achievement</i>.</li> </ul>

**The meeting called to order at \_\_\_\_\_ by Chairperson \_\_\_\_\_.** S/he welcomed all present to the \_\_\_\_\_ School English Learner Advisory Committee and asked everyone to introduce him/herself.

**Meeting Minutes:** Secretary \_\_\_\_\_ read the minutes from the \_\_\_\_\_ meeting. It was moved by \_\_\_\_\_ and seconded by \_\_\_\_\_ that the minutes be approved as written (or as corrected/amended).

**Legal Requirements:** The following is a summary of discussion/action(s) taken on any of the four above-described Legal Requirement(s) – (What and by whom)

- 1. Advice on School’s Program/Services for English Learners:**
- 2. Advice on Single Plan for Student Achievement (SPSA):**
- 3. Assistance in Development of School’s Needs Assessment:**
- 4. Assistance in Development of Ways to Make Parents Aware of the Importance of Regular School Attendance:**

**Other Topics or Presentation:**

**Follow-up on Topic(s): Action to be taken ... by whom? ...when?**

**Meeting adjourned at \_\_\_\_\_.**

**Respectfully submitted,**

\_\_\_\_\_  
**Secretary, English Learner Advisory Committee**

(Form revised June 2018)







# Tracy Unified School District

## English Learner Expected Achievement Chart

(revised May 2018)

The TUSD English Learner Expected Achievement Chart establishes the achievement goals for English Learners based the number of years in the English Learner programs (based on US School Enter Date) and performance on most recent ELPAC. English Learner achievement is based on multiple measures including progress/achievement on the ELPAC, CAASPP-SBAC and district assessments. English Learner achievement will be measured annually based on the chart below and will be documented on the English Learner Monitoring form. Students will be evaluated in Language Arts and in Mathematics. Students must make the expected growth or meet expected level of achievement in 75% the areas\*. For students not meeting this expectation, a Plan for Overcoming Academic Deficits will be implemented to remediate deficits in the students' academic growth in that subject area.

Note: Use the section based on years in program (in US Schools). If a student has been in US Schools for more than 6 years, use the Six+ column.

YEAR ONE			YEAR TWO or THREE			YEAR FOUR or FIVE			YEAR SIX+		
ELPAC ≥ Level 1			ELPAC ≥ Level 2			ELPAC ≥ Level 3			ELPAC Level 4		
Use the student's actual ELPAC Overall level to determine the expectations for SBAC and District Assessments using the chart below											
Actual ELPAC	SBAC	DIST. ASSESS	Actual ELPAC	SBAC	DIST. ASSESS.	Actual ELPAC	SBAC	DIST. ASSESS	Actual ELPAC	SBAC	DIST. ASSESS
Level	Level	Percent	Level	Level	Percent	Level	Level	Percent	Level	Level	Percent
1 Min. Dev.	Not met-1	>10%	1 Min. Dev.	Not met-1	>30%	1 Min. Dev.	Not met-1	>30%	1 Min. Dev.	Nearly Met -2	>50%
2 Somewhat Dev.	Not met-1	>30%	2 Somewhat Dev.	Not met-1	>30%	2 Somewhat Dev.	Nearly Met -2	>50%	2 Somewhat Dev.	Nearly Met -2	>50%
3 Mod. Devel	Nearly Met -2	>50%	3 Mod. Devel	Nearly Met -2	>50%	3 Mod. Devel	Nearly Met -2	>50%	3 Mod. Devel	Met-3	>70%
4 Well Devel	Nearly Met -2	>50%	4 Well Devel	Nearly Met -2	>50%	4 Well Devel	Nearly Met -2	>50%	4 Well Devel	Met-3	>70%

There are seven possible areas to be monitored which include:

- ELPAC (1) Since there is only one year of ELPAC data available in the fall of 2018, the criteria for meeting expectations is the expected proficiency based on years in US Schools. Beginning in the fall of 2019 when there is a second year of ELPAC data, the criteria to expected growth.
- SBAC in Math and SBAC in ELA (2) (expected proficiency level based on years in program and most recent ELPAC Overall level using above - scores from Spring 2018)
- District Assessments\*\* in Math (2) (results from so far this fall) and in ELA (scores from fall term of current year (e.g. Unit 1 assessment). percent of assessments on which student needs to be proficient are listed in the chart above.
- Academic grades of C or better in English (Reading) and Math (2) (from first quarter/trimester grading period for grades 4-12)

\* To achieve the expected achievement of students level of will be revised the chart Expected

**Bilingual Program at South/West Park:** There are eight possible criteria for students in the bilingual program. Students must meet the ELPAC (1), SBAC (2) and Academic Grade (2) requirements as described above. In addition, they must achieve 70% proficient on district assessments in Spanish (2) and score at least Basic on the 2018 STS – Standards Test in Spanish- for Lang. Arts (1).

\*\*District Assessments include the adopted district assessments in Language Arts and Mathematics. The percent indicates the percent of district assessments English Learners are expected to meet with a score of at least 3.



**TRACY UNIFIED SCHOOL DISTRICT**  
**Language Skills Appraisal for**  
**Reclassification of English Learner Students**  
(revised Feb 2017)

**Student Information:**

Name: \_\_\_\_\_ ID# \_\_\_\_\_

Grade: \_\_\_\_\_ School: \_\_\_\_\_ Counselor: \_\_\_\_\_

Current teacher (ELD/English): \_\_\_\_\_

**I. Assessment of English Language Proficiency:**

Latest State Language Assessment (ELPAC) results: Date: \_\_\_\_\_

Overall level: \_\_\_\_\_

Listening: \_\_\_\_\_ Speaking: \_\_\_\_\_ Reading: \_\_\_\_\_ Writing: \_\_\_\_\_

**II. Performance in Basic Skills**

Date: \_\_\_\_\_

Smarter Balanced Assessment (SBAC/CAA)

ELA Score: \_\_\_\_\_ Level: \_\_\_\_\_ Math Score: \_\_\_\_\_ Level: \_\_\_\_\_

District Assessments (percent of district assessments where student met standard):

(List for most recent available assessments)

ELA/Reading Scores: \_\_\_\_\_ ELA/Writing Scores: \_\_\_\_\_ Math Scores: \_\_\_\_\_

**III. Teacher Evaluation of Student Performance (grades K-5)**

Evaluation was based on:  Classroom Performance  District Assessments  
 Progress toward IEP goals  Formative Assessments

- Student is performing at expected grade level in:

Reading: Y N Writing: Y N Math: Y N Oral Language: Y N

**Teacher Evaluation of Student Performance (grades 4-12)**

- Grades in current English Language Development/Regular English/Core course:

\_\_\_\_\_ Student has mastered objectives of course with a grade of "C" or better

- Grades content courses where no specialized language services are provided:

\_\_\_\_\_ Student has mastered objectives of course with a grade of "C" or better

- High Schools: GPA: \_\_\_\_\_ Credits: \_\_\_\_\_ On target for graduation:

\_\_\_\_\_ yes \_\_\_\_\_ no

**IV. Parent Consultation**

Yes  No The parent/guardian participated in this discussion.

Parent Comments: \_\_\_\_\_

My signature indicates that I have been given an opportunity to express my opinion and to consult with the school staff during the reclassification process.

Parent/Guardian Signature: \_\_\_\_\_

Printed Name: \_\_\_\_\_

**Parent Notification:**

If parent is not able to attend:

Parent/Guardian was notified of outcome of this Language Appraisal Team meeting on

\_\_\_\_\_ by (whom)\_\_\_\_\_

Method:  in person  
 by phone  
 in writing  
 other \_\_\_\_\_

**Recommendation of Language Appraisal Team:** Date of Meeting: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Reclassify to Fluent English Proficient (RFEP)\* - has met exit criteria

\_\_\_\_\_ Continue as English Learner (EL) - has not met exit criteria

Team Members (signatures):

Site Administrator: \_\_\_\_\_

English Learner Representative: \_\_\_\_\_

English/Classroom Teacher: \_\_\_\_\_

Counselor: \_\_\_\_\_

Student: \_\_\_\_\_

Other: \_\_\_\_\_

\*Office Use Only

Language Fluency

rev.



Feb. 2017

page 2 of 2

*print on green paper*

**TRACY UNIFIED SCHOOL DISTRICT**  
**Monitoring of R-FEP Students**  
**Year 1**

All reclassified students will be monitored, for at least four years after being reclassified, to ensure they are experiencing success. The monitoring process begins on the date the student is reclassified (RFEP). The classroom, Core, or English teacher will monitor the student at the end of the first two grading periods that follow the reclassification. The site EL coordinator and classroom teachers will review the annual assessment data for four years.

This form is to be filed in the student's cum folder once complete. The monitoring dates and outcome must be documented in the Language Screen in Aeries.

**Student Information:**

Name: \_\_\_\_\_ School: \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_

RFEP re-classification date: \_\_\_\_\_ (Classroom/Core/English)Teacher: \_\_\_\_\_

**Year 1 Interim Monitoring** (to be completed by the classroom/Core/English teacher)

**Date:**  
(Aeries field: 30 day )  
\_\_\_\_\_ updated (initials)

To be completed at the end of **the 1<sup>st</sup> grading period** after reclassification "30 day follow-up":

Student is receiving S or C grades or better in all core curricular areas .....  Yes  No

Student work indicates continued progress in ELA standards .....  Yes  No

The student is performing successfully

The student needs additional support (describe support to be provided)

\_\_\_\_\_

Teacher Signature

Principal Signature





**TRACY UNIFIED SCHOOL DISTRICT**  
**Monitoring RFEP Students**  
**Year 2-4**

All reclassified students will be monitored, for at least four years after being reclassified, to ensure they are experiencing success. The monitoring process begins on the date the student is reclassified (RFEP). The classroom, Core, or English teacher will monitor the student at the end of the first two grading periods that follow the designation. The site EL coordinator and classroom teachers will review the annual assessment data for four years.

This form is to be filed in the student's cum folder once complete and the monitoring date and outcome must be documented in the Language Screen in Aeries.

New pertinent data reflected in this document was entered into Aeries on (date) \_\_\_\_\_ by \_\_\_\_\_

<b>Student Information:</b>			
Name: _____	School: _____	Grade: _____	
RFEP re-classification date: _____ (Classroom/Core/English)Teacher: _____			
<b>Annual Monitoring: Assessment of English Academic Proficiency:</b>			
<b>Date:</b> _____	<b>Year 2</b>	<b>Year 3</b>	<b>Year 4</b> (circle appropriate year)
<u>Smarter Balanced (SBAC-CAASPP):</u> Date: _____			
ELA Score: _____ Level: _____.			
Math Score: _____ Level: _____.			
<b>Teacher Evaluation of Student Performance (grades K-5)</b>			
Student is performing at expected grade level in all core curricular areas ..... <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No			
<b>Teacher Evaluation of Student Performance (grades 4-12)</b>			
Student is receiving C grades or better in all English ..... <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No			
Student is receiving C grades or better in other core curricular areas..... <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No			
Student is on target for graduation (H.S. only) ..... <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No			
<b>Status Determination:</b>			
_____ Continues to meet criteria for Fluent designation (Y)			
_____ No longer meets criteria for Fluent designation and requires academic support (N) (describe below)			
_____			
_____			
_____		_____	
Teacher Signature		Principal Signature	



## TUSD - English Learner Program Task List

School year: \_\_\_\_\_

Site: \_\_\_\_\_

Instructions: In the fall indicate the site person responsible for each task. Throughout the school year, indicate when each task is completed. The completed Task List is to be turned in to the Assessment and Accountability Office at the end of the school year.

Order	Task	Person Resp.	Site Person	Timeline	Jul/ Aug	Sep	Oct	Nov/ Dec	Jan	Feb	Mar	Apr	May/ Jun	Date completed
1	A Certificated teacher has been identified as EL/ELPAC coordinator or other staff designated by the principal	Principal		Jun-Aug	X									
2	Personnel to administer ELPAC tests have been identified	EL/ELPAC Coord		Jun-Aug	X									
3	All ELPAC Initial test administrators have been trained (must be trained annually)	EL/ELPAC Coord		Aug. 15	X									
4	A process and schedule for administering and scoring initial ELPAC has been established.	Principal		by Aug. 15	X									
5	Staff members have been designated for EL data entry (Aeries) incl.: for Initial Registrations AND for updates from the EL Coordinator	Principal		Sept. 15	X									
6	All parent communication is provided in Spanish if ≥ 15% of students have home language of Spanish.	Principal		ongoing	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
7	Principal and EL Coordinator schedule and hold regular meetings (minimum 3 times/yr) to monitor implementation of EL Master Plan	Prin./ EL Coord		Sept-May min 3 x)	X		X		X			X		
8	Process and procedures relating to the registration of EL Learners have been reviewed with office staff. A process for notifying the EL Coordinator of any new student with a home language other than English has been established.	EL/ELPAC Coord		Sept. 1	X									
9	A process for contacting the Assessment and Accountability office to check on language status/assessment data for newly enrolled students has been established	Principal/E L Coord		Sept. 1	X									
10	A process and procedures relating to the maintenance of EL records in CUMS has been reviewed with office staff	EL/ELPAC Coord		Sept. 1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
11	All new students with a language other than English have been tested with ELPAC Initial within 30 days (initial) and materials sent to district monthly	EL/ELPAC Coord		within 30 days	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
12	Parents are notified of INITIAL assessment results (from ELPAC local scoring) and program placement	EL Coord; clerical		Init.=30 days	X	X	X	X	X	X	X	X	X	

Order	Task	Person Resp.	Site Person	Timeline	Jul/ Aug	Sep	Oct	Nov/ Dec	Jan	Feb	Mar	Apr	May/ Jun	Date completed
13	Parents are notified of ANNUAL assessment results (ELPAC Student Score Report) and program placement (if not sent in the Spring)	EL Coord; clerical		within 30 days of receiving		X								
14	Copies of Parent Notifications placed in student EL Folder (CUM)	EL/ELPAC Coord		fall & spring	x	X	x	x	x	x	x	x	X	
15	Language Proficiency level has been determined and recorded in Aeries for all Pending students within 30 days of enrollment	EL/ELPAC Coord/ clerical		Aug-May	x	X	x	x	x	x	x	x	x	
16	All <b>Initial</b> ELPAC tests are locally scored and saved as they are administered.	EL/ELPAC Coord		Sept. 15	x	X								
17	EL Coordinator attends all EL Coordinator meetings	Prin./ EL Coord		Monthly	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
18	ELD Groupings are finalized and Schedule for daily designated ELD is set - Begin ELD	Prin./ EL Coord		Sept. 1	x	X								
19	Monitor that EL students receive daily (≥ 30 minutes) Designated ELD based on their English proficiency level.	Prin./ EL Coord		Sept. - May	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
20	Teacher is designated to attend ELD Steering Committee meetings	Principal		Monthly			x	x	x	x	x	x	x	
21	Initial ELAC meeting held and parents informed of roles & responsibilities	Principal		by Sept. 30	x	x	X							
22	ELAC Committee determined to continue as ELAC with adopted bylaws OR to be represented on School Site Council (documented in minutes)	Principal		by Sept. 30	x	x	X							
23	ELAC representative (parent) designated to attend district DELAC meetings (1/quarter)	Principal		by Sept. 30		x		x			x		x	
24	Meet with ELAC Chairperson or ELAC rep. to SSC to determine meeting agendas and dates	Principal		ongoing		X	x	x	x	x	x	x	x	
25	Hold ELAC/SSC meetings with required agenda items: 1) Plan for ELs, 2) School needs assess.; 3) admin. of lang. census ; 4) Parent info. and education (incl. importance of attendance)	Principal/ ELAC Chair		periodically throughout school year	x	x	x	x	x	x	x	x	x	list all dates
26	ELAC meeting agendas, minutes and sign-in sheets documented and maintained at site (See EL Master Plan for Template)	Principal/ ELAC Chair		ongoing	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
27	Staff is identified and trained to administer IPT (Spanish Lang assess)	EL/ELPAC Coord.		Aug-Oct	x	x	X							
28	All new students with a language other than English have been assessed for Primary Language Fluency within 90 days (IPT - Spanish; informal language assess for other lang.)	EL/ELPAC Coord		within 90 days	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
29	All EL students have designated EL folder in Cum (Red dot)	EL Coord/ clerical		Fall	x	x	X							

Order	Task	Person Resp.	Site Person	Timeline	Jul/ Aug	Sep	Oct	Nov/ Dec	Jan	Feb	Mar	Apr	May/ Jun	Date completed
30	EL Data updated in Aeries (data cleanup) based on Fix Lists from Assessment and Accountability or request from ISET (per CALPADS)	EL Coord; clerical		Sept, Jan		X			X					
31	Eligible students have been reclassified based on State & District criteria before December 1	Prin./ EL Coord		Fall		x	x	X						
32	Reclassification data has been entered into Aeries before Winter Break	EL Coord; clerical		Fall		x	x	X						
33	A copy of documentation of reclassification has been placed in student EL Folder (CUM)	EL/ELPAC Coord		Fall		x	x	X	x					
34	Year 2-4 RFEP students: Annual monitoring completed and documented in Aeries and EL Folder (CUM)	Prin./ EL Coord		Fall				X						
35	EL Annual Monitoring Forms are distributed and completed by teachers.	Prin./ EL Coord		November				X	x					
36	EL's not making annual growth targets have a plan for overcoming academic deficits. Student is monitored and Level 2 plan is implemented as needed	Prin./ EL Coord		Winter				X	x	x	X	x	X	
37	EL Monitoring Spreadsheet indicating status of each EL student submitted to Assessment and Accountability Office	Prin./EL Coord		by mid-January					X					
38	EL Annual Monitoring Forms are filed in cums.	Prin./ EL Coord		Winter					x	x	X	x	X	
39	All ELPAC Summative test administrators have been trained (must be trained annually)	Principal		January					X					
40	Determine what accessibility supports ELs need for the CAASPP testing, if any, and communicate to site testing coordinator to have them set up prior to testing.	Prin./ EL Coord		By February					x	X				
41	All EL students are assessed annually with ELPAC Summative and materials turned in to district	EL/ELPAC Coord		Feb-May						X	x	x	x	
42	Year 1- RFEP students: Interim monitoring completed and documented in Aeries and EL Folder(CUM)	Prin./ EL Coord		quarter/ trimester							X		X	
43	Year 2-4 RFEP students: Annual monitoring completed and documented in Aeries and EL Folder (Cum)	EL/ELPAC Coord		Fall/or spring					X		X		X	
44	Official ELPAC Summative scores distributed to parents with Annual Notice (if received from test contractor early enough in Spring)	Prin./ EL Coord		May								x	X	
45	Submit ALL Unused ELPAC & ELPAC materials to the Assessment and Accountability Office	Prin, EL Coord		May-June									X	

x = month could be completed

X = month must be completed if not previously